



Akihiro Sakiya

2014 Winner

Jaén Prize International
Piano Competition

PIANO RECITAL

BRAHMS

DEBUSSY

ROMÁN

GRANADOS

RUIZ

AKIHIRO SAKIYA: PIANO RECITAL

Johannes BRAHMS (1833–1897)		3:53
Piano Sonata No. 3 in F minor, Op. 5 (1853)		
1	I. Allegro maestoso	10:20
2	II. Andante espressivo	10:50
3	III. Scherzo: Allegro energico	5:11
4	IV. Intermezzo: Andante molto	3:14
5	V. Finale: Allegro moderato ma rubato	8:06
Claude DEBUSSY (1862–1918)		
Estampes (1903)		13:44
6	No. 1. Pagodes	4:58
7	No. 2. La soirée dans Grenade (Evening in Granada)	4:53
8	No. 3. Jardins sous la pluie (Gardens in the rain)	
Alejandro ROMÁN (b. 1971)		
9	Gaiena – Diez Paisajes Jienenses (2014)	7:12
Enrique GRANADOS (1867–1916)		
10	El pelele – Escena goyesca (1914)	4:41
Juan Manuel RUIZ (b. 1968)		
11	Almenara (2013)	10:24
Enérgico – Allegro con fuoco		

This recital from the young Japanese pianist Akihiro Sakiya is the perfect showcase for his qualities as a performer – for the sound he produces and the atmospheres he can evoke with his playing. He leads us from the expressive density of Brahms’s piano music to the subtle soundworld of Debussy, as well as introducing us to some of the latest works to have been created for his instrument in Spain, and taking a fresh look at a Spanish classic by Granados.

Brahms’s three piano sonatas are early works – outpourings of imagination and unalloyed Romanticism. The *Sonata in F minor* (1853), which he performed for Schumann (as he did its two fellows), is one of the great piano sonatas of the age. Brahms wanders deep into a dark Romantic forest to bring us this expansive and hugely expressive work, shot through with poetry. It has many moments of lofty beauty, for example in the *Andante espressivo*, which, unusually, is not the only slow movement here, as an introspective *Intermezzo* acts as a watershed between the traditional *Scherzo* and the powerful *Finale*, adding a touch of modernity and surprise to the conventional pattern.

Debussy’s *Estampes* (Prints, 1903) is cast in three movements, like several other works in his catalogue, *Images* among them. Brimming with evocative writing, it was composed for the Spanish pianist Ricardo Viñes, who inspired so many works from the composers of the day. Its first movement, *Pagodes*, draws on eastern influences,

including gamelan percussion. *La soirée dans Grenade* (Evening in Granada) is one of a series of pieces conjured in Debussy’s imagination by the exotic world of the Alhambra, a world then washed away by the rainstorm portrayed in *Jardins sous la pluie* (Gardens in the rain).

Although also inspired by the works of Goya, Granados’s *El pelele* (The Straw Doll, 1914 – the painting of the same name is on display at the Prado in Madrid) stands alone from his well-known piano suite *Goyescas*. In the words of Manuel de Falla, who heard *El pelele* played by Granados at the home of pianist and composer Joaquín Nin, it “is a luminously rhythmical dance ... its *tonadilla*-like phrases conveyed with exquisite sensitivity”. This gem of the repertoire gives the impression of a door being opened and daylight flooding in.

Also included here are two contemporary piano works by Spanish composers, both commissioned by the Provincial Council of Jaén and both drawing on local folk tunes. Juan Manuel Ruiz’s *Almenara* was composed for the 2013 competition, and he himself describes it as follows: “*Almenara* comprises a single movement made up of two linked but contrasting sections. The first, marked *Enérgico*, is more static than the second. It introduces several juxtaposed thematic elements, both modal and chromatic in nature, thereby creating sonorities that vary in colour and register, and in terms of their use of the pedals. Those

elements continue to change throughout the piece, the tension building until it culminates in a pungent cadenza. This is followed by a coda that combines the previous themes with a modified folk tune from Jaén, “*Que no me quedo sola*” (So as not to be alone). The second section, marked *Allegro con fuoco*, evokes the foot-stamping sounds of a *zapateado*. The full range of the piano is used, with a relentless, percussive rhythm. After various different episodes, the folk theme reappears; the work then ends in a long coda which brings together all the thematic elements in one last, dramatic synthesis.”

Alejandro Román wrote his *Gaiena, diez paisajes jienenses* (Gaiena, Ten Jaén landscapes) for the 2014 competition, basing it on a local Christmas carol, *Alegría, alegría* (Joy, joy). To quote the composer: “The title refers to a possible derivation of the name of the province – it may come from the Latin “villa Gaiena”, or “town of Gaius”, corrupted over time to become “Jaén”. The work is a journey through the province’s ten districts, from Martos to the city of Jaén. Each section title includes an allusion to the place in question:

- I. *Martos, Cuna del Olivar* (Birthplace of the olive grove)
- II. *Alcalá la Real, el Sur* (The South)
- III. *Jaén, La Villa de Gayo* (The town of Gaius)
- IV. *Cazorla, Piedra, Cal y Jardines Andaluces* (Stone, limestone and Andalusian gardens)
- V. *Villacarrillo, Aceite y Olivas* (Olive trees and oil)

VI. *Úbeda, Legado del Renacimiento* (Renaissance heritage)

VII. *Baeza, Antiqua Universitas*

VIII. *Linares, Tarantos y Mineras* (Styles of flamenco and Mining)

IX. *La Carolina, Aceituneras y Cantos Flamencos* (Olive pickers and flamenco songs)

X. *Andújar, Montería y Cerámica* (Hunting and ceramics)

XI. *Jaén, Villa Gaiena*

“With the exception of parts II, III, V, X and XI, the work draws frequently on the melody of *Alegría, alegría*, a traditional Christmas carol from the village of Beas de Segura. I found it easy to channel the spirit I needed to write this music – I feel an emotional connection with Jaén, because it’s where my roots lie. My maternal grandparents both came from that part of Spain: my grandmother Josefa Palomares (Pepa) was from Úbeda, and my grandfather Manuel Román (Manolo) from Linares. I also owe the fact that I’m a musician to him – he played the bassoon, originally in the local Linares wind band. Before the civil war they moved to Madrid, where he played with the Banda Sinfónica Municipal for the rest of his life.”

**Gonzalo Pérez Chamorro,
Juan Manuel Ruiz, Alejandro Román**
English translation by Susannah Howe

The Jaén Prize International Piano Competition

The Jaén Prize was established in 1953. It has its roots in the old and now defunct Club Alpino, a short-lived cultural and sporting society. The prize was set up with relatively modest aims by the pianist Joaquín Reyes Cabrera and the architect Pablo Castillo García-Negrete. The Club actually gave nothing but its name to the prize, because the two prizes given in 1953 and 1954 were donated by a music-lover from Jaén, Pablo Castillo García-Negrete. It was in this year that the promoters of the prize looked for stronger sponsorship, and the result was the active and collaborative presence of the Instituto de Estudios Giennenses. The architect Pablo Castillo, member of the studies Corporation, was named adviser and the name was replaced by that of *Premio Jaén de Piano* (Jaén Piano Prize). At the beginning the prize was a national one, but in the 1970s it assumed international status, a position it now holds, as Gustav A. Alink, the author of a number of books on international piano competitions, confirms.

The first award of this new prize was given to Jacinto Matute in 1956 and consisted of 5,000 pesetas (30 euros). Gradually this amount has been increased, reaching the sum of 20,000 euros in 2012 for the first prize, 12,000 for the second, 8,000 for the third, 6,000 for the “Rosa Sabater” award, and another 6,000 euros for the Contemporary Music award. Since 1993 the competition has included a mandatory work written by a Spanish composer for this purpose, a composition that is subsidised by the Centro de Difusión de la Música Contemporánea of the Ministry of Culture and which, since 1997, has been published and distributed by the Provincial Assembly. The list of composers who have composed for the Prize, from 1993 to 2014, includes Manuel Castillo, Carlos Cruz de Castro, Antón García Abril, Valentín Ruiz, Ángel Oliver, Zulema de la Cruz, Tomás Marco, José García Román, Xavier Montsalvatge, José Luis Turina, Luis de Pablo, Eneko Vadillo, Leonardo Balada, Josep Soler, Joan Guinjoan, Claudio Prieto, Daniel Mateos, Juan A. Medina, José Zárata and Juan de Dios García Aguilera, Juan A. Medina and Alejandro Román.

Over the years various leading figures have served on the competition jury, including Javier Alfonso, who often served as president. After his death various leading musicians have taken this position, including Guillermo Gonzalez. Among those who have served on the competition jury are Marcelle Heuclín, Nicole Henriot, Salomon Mikowsky, Leslie Wright, Teresa Rutkowska, Valentina Kamenikova, Antonio de Raco, Hans Graf, Jean-Paul Sevilla, Ronald Farren-Price, María Fernanda Wansneider, Yuko Fujimura, Carmen Graf-Adnet, Marta Marchena, Karl-Hermann Mrongovius, Elza Kolodin, Alfred Mouldous, Ralf Nattkemper, Dag Achatz, Yukie Nagai, Rosalyn Tureck, Jean-François Heisser, and Paul Badura-Skoda, among others. Among Spanish jury-members we may mention Rosa Sabater, Joaquín Soriano, Ramón Coll, Josep Colom, Mario Monreal, Rafael Quero, Joaquín Reyes, Perfecto García Chornet, Pilar Bilbao, Esteban Sánchez, Antonio Baciero, Fernando Puchol, Julián López Gimeno, Begoña Uriarte and Pedro Jiménez Cavallé, for many years secretary of the jury.

Outstanding pianists have won prizes in the competition, including the Spanish pianists Begoña Uriarte, Joaquín Parra, Mario Monreal, Rafael Orozco, Joaquín Soriano, José María Pinzolas, Josep Colom and Javier Perianes. Other winners have been Boaz Sharon, Ewa Osinska, Elza Kolodin, Jean-François Heisser, Boris Bloch, Michiko Tsuda, John Salmon, Hüseyin Sermet, Benedetto Lupo, Martin Zehn, Brenno Ambrosini, Olivier Cazal, Sergei Tarasov, Anna Vinnitskaya, Ilya Rachkovsky, Yun-yi Qin, Antonii Baryshevskyi, Mladen Čolić, Marianna Prjevalskaya and many other important pianists.

Nowadays the competition attracts significant international participation. It includes three eliminating rounds and a final test with orchestra, in 2012 the Orquesta Ciudad de Granada. The Jaén Prize competition is held at the Jaén Conservatory and the Infanta Leonor Theatre.

English version:

Ángel García Rus & Gonzalo Pérez Chamorro

Akihiro Sakiya

Akihiro Sakiya was born in Japan in 1988. He began his studies at the age of six with Junko Watanabe at the Yamaha Music School. Until he was eighteen he studied in Japan under Tomoyuki Torii, Claudio Soares and Mika Araki, subsequently entering the Paris Conservatoire National Supérieur de Musique where he studied with Jacques Rouvier. Since graduating from the CNSM in 2013 with the highest marks in his year, he has studied at the Tokyo University of Arts for Master's and Doctoral degrees with Akiyoshi Sako. Sakiya has won many international prizes, including Second Prize at the 16th A. M. A. Calabria International Piano Competition (the First Prize was not awarded) in 2006, First Prize at the Third Lyon International Piano Competition in 2011, Third Prize at the 59th F. Busoni International Piano Competition in 2013 and the Laureate at the 18th Santander International Piano Competition, 2015. In 2014 he won First Prize at the 56th Jaén Prize International Piano Competition as well as the Spanish Music Prize and the Audience Prize. He has also been awarded important music prizes in Japan including the Matsukata Music Prize, the Aoyama Music Prize and the Honourable Award of the Arts in Hyogo. His career has brought performances around the world, in Spain, France, Italy, Austria, Brazil and Japan, in both recitals and as a soloist with distinguished orchestras. He is recording all Beethoven Piano Sonatas for DPIC Entertainment.

Akihiro Sakiya nació en Japón en 1988. Comenzó sus estudios con seis años con Junko Watanabe en la Escuela de Música Yamaha. Hasta los 18 años, en Japón, estudió con Tomoyuki Torii, Claudio Soares y Mika Araki. Posteriormente accedió al Conservatoire National Supérieur de Musique de París, donde estudió con Jacques Rouvier. Después de graduarse con los mejores honores en el CNSM, estudia en la Universidad de las Artes de Tokyo el Master y Doctorado con Akiyoshi Sako desde 2013. Sakiya ha logrado diversos premios internacionales como el Segundo Premio en el XVI Internacional de Calabria en 2006 (el primero fue declarado desierto), el Primer Premio en el III Internacional de Lyon de 2011, el Tercer Premio en el LIX Internacional Busoni de 2013 y fue laureado en el XVIII Concurso Internacional de Santander, 2015. En 2014 obtuvo el Primer Premio, el Premio Música Española y el Premio del Público en el Internacional de Jaén. Del mismo modo, ha sido premiado con importantes premios en Japón, como el Matsukata, el Aoyama y en Hyogo. Ha actuado alrededor de todo el mundo en países como España, Francia, Italia, Australia, Brasil y Japón, incluyendo el Festival Beethoven de Sao Paulo, Festival de Nohant, etc. Además, ha actuado con diversas orquestas como la Sinfónica de Osaka, Sinfónica de Tokyo, Sinfónica de Japón, Orquesta Haydn, Orquesta Ciudad de Granada, con directores como K. Kobayashi, C. Cruz, A. Fagen, P. Mann y muchos otros. Sus interpretaciones han sido grabadas por la NHK TV-Radio de Japón, ABC Radio de Australia, RAI de Italia. Ha grabado las Sonatas completas de Beethoven, cuyo primer disco fue publicado en 2013 por el sello DPIC Entertainment.

AKIHIRO SAKIYA: RECITAL PARA PIANO Brahms • Debussy • Román • Granados • Ruiz

El recital que nos presenta el joven pianista japonés define muy bien sus cualidades, sonido y atmósferas. Sakiya nos lleva desde las densidades expresivas de la música para piano de Brahms a las sutilezas sonoras de Debussy, además de mostrar ejemplos de la nueva creación pianística de la composición en España y un clásico de la música española, Granados.

Es el Brahms de su primera etapa, que es cuando vieron la luz sus tres Sonatas, un derroche de fantasía y desbordado romanticismo. La *Sonata en fa menor* (1853), interpretada para Schumann como lo fueron igualmente las dos primeras, es una de las grandes sonatas pianísticas del Romanticismo. De amplia sonoridad y de enorme expresividad, con un gran trasfondo poético, Brahms se adentra en el profundo bosque romántico, creando instantes de exaltada belleza, como en el *Andante espressivo*, que no es el único movimiento lento, ya que un muy introspectivo *Intermezzo*, bisagra entre el tradicional *Scherzo* y el potente *Finale*, añade una pequeña nota de modernidad y sorpresa en la forma.

Las *Estampes* (1903) de Debussy responden a una práctica muy querida por el francés, un tríptico repleto de sugerencias, como también hizo con las series de *Images*. Compuestas para el pianista español Ricard Viñes, que tanta música generó en esos años, las *Estampes* se abren con la influencia oriental en las *Pagodas*, donde el gamelán es una constante presencia. *La soirée dans Grenade* (*Una tarde en Granada*) es otra referencia al exótico mundo del alhambrismo granadino tan amado por el francés, mientras que la humedad que se evoca en *Jardins sous la pluie* (*Jardines en la lluvia*) pone fin a este fantasioso mundo.

Compuesto como otra escena inspirada en Goya, pero independiente a las *Goyescas*, *El Pelele* (1914), en palabras de Falla, que lo escuchó interpretado por su autor en casa de Joaquín Nin, “es una danza tan luminosamente rítmica... Frases tonadillescas traducidas con exquisita sensibilidad”. Obra breve pero de perfecta factura, *El Pelele* (en España se entiende como tal a una persona con poca entidad o de la que se burlan, y el cuadro homónimo de Goya se encuentra en el Museo del Prado) es como una puerta que

se abre para dejar paso a un torrente de luz.

La nueva creación pianística en España tiene dos ejemplos significativos en este disco. Auspiciadas y encargadas por la Diputación de Jaén y ambas sobre motivos populares de Jaén, para 2013 el compositor Juan Manuel Ruiz (Las Palmas de Gran Canaria) compuso *Almenara*, en palabras suyas: “*Almenara* está diseñada en un solo movimiento con dos bloques encadenados y contrastantes. El primero, Enérgico, es más estático que el segundo. Presenta diversos elementos temáticos yuxtapuestos, modales y cromáticos, creando una sonoridad variada en colores, registros y pedales del piano, que se transforman aumentando la tensión y desembocando en una cadencia acre. Tras ésta surge una coda que combina los temas anteriores con el melenchón “*Que no me quedo sola*” (el motivo popular) modificado. El segundo bloque, *Allegro con fuoco*, es una evocación de un zapateado. El piano es utilizado en todo su registro con un ritmo percusivo y continuo. Tras varios episodios el tema popular es citado de nuevo, concluyendo la obra en una gran coda en la que todos los elementos temáticos son combinados en una dramática síntesis final”.

Alejandro Román (Madrid), compuso en 2014 *Gaiena, diez paisajes jienenses*, basándose sobre el motivo “Alegría, Alegría”, villancico popular. Román se expresa así sobre su obra: “El título hace referencia a la etimología de Jaén, que procedería, según una posible hipótesis, del nombre latino [villa] Gaiena, «la villa de Gayo», que quedaría con el paso del tiempo como Gaien. La obra es un recorrido por los diez territorios de la provincia, desde Martos, pasando por Jaén y acabando en la capital. Los títulos de cada una de las partes de la pieza retratan algo característico de cada una de las ciudades:

- I. Martos, Cuna del Olivar
- II. Alcalá la Real, el Sur
- III. Jaén, La Villa de Gayo
- IV. Cazorla, Piedra, Cal y Jardines Andaluces
- V. Villacarrillo, Aceite y Olivas
- VI. Úbeda, Legado del Renacimiento

- VII. Baeza, Antiqua Universitas
- VIII. Linares, Tarantos y Mineras
- IX. La Carolina, Aceituneras y Cantos Flamencos
- X. Andújar, Montería y Cerámica
- XI. Jaén, Villa Gaiena

Exceptuando los números II, III, V, X y XI, el resto de partes de la obra están impregnadas del tema “Alegría, alegría”, villancico popular jienense, del pueblo Beas de Segura. Fue para mí sencillo conectar con el espíritu que buscaba al escribir esta música, al encontrar una cierta cercanía emocional con Jaén, ya que mis orígenes se

encuentran en esta tierra, dado que mis abuelos maternos eran jienenses: mi abuela Josefa Palomares (Pepa), de Úbeda, y mi abuelo Manuel Román (Manolo), de Linares, al cual debo también el ser músico, ya que él tocaba el fagot, y sus comienzos fueron precisamente en la Banda de Música de Linares. Antes de la guerra se trasladaron a Madrid y luego mi abuelo perteneció hasta su fallecimiento a la Banda Sinfónica Municipal de Madrid”.

**Gonzalo Pérez Chamorro,
Juan Manuel Ruiz, Alejandro Román**

Breve historia del Concurso Internacional de Piano “Premio Jaén”

Nació el concurso en 1953. Sus raíces están en el viejo y desaparecido “Club Alpino”, sociedad deportivo-cultural de efímera existencia. Nació el concurso sin grandes pretensiones de la mano del pianista Joaquín Reyes Cabrera y del arquitecto Pablo Castillo García-Negrete. La verdad es que el Club sólo aportó el nombre para aquel noble empeño. Los dos premios, de 1953 y 1954, fueron donados por un jaenés, amante de la música, Pablo Castillo García-Negrete. Fue en 1955 cuando los promotores del Concurso buscaron patrocinadores más sólidos y, a raíz de ello, surgió la presencia, activa y operante, del Instituto de Estudios Giennenses. El arquitecto Pablo Castillo, miembro de la docta Corporación de estudios, dependiente de Diputación Provincial, era nombrado consejero-delegado del certamen. Y se cambió el premio de nombre: del “Premio Club Alpino”, se pasó al “Premio Jaén de Piano”. Si al principio tenía sólo carácter nacional, en la década de los sesenta adquirió la categoría de internacional que actualmente ostenta y que le coloca en un lugar de privilegio de España. Así lo considera Gustav A. Alink, quien ha escrito varios libros sobre los Concursos Internacionales de Piano.

El primer Premio Jaén de Piano fue concedido, en 1956, a Jacinto Matute y estuvo dotado con 5.000 pesetas (30 euros). Posteriormente y de forma gradual esta cuantía se ha ido aumentando llegando a la dotación de la edición del año 2012 de 20.000 euros el Primer Premio, siendo los

restantes premios de 12.000 euros el Segundo Premio, 8.000 euros el Tercer Premio, de 6.000 euros el Premio “Rosa Sabater” y 6.000 el Premio “Música Contemporánea”. Desde el año 1993, el Concurso cuenta con una obra obligada escrita expresamente para él por un compositor español, encargo que subvenciona el Centro de Difusión para la Música Contemporánea del Ministerio de Cultura y que, desde el año 1997, edita la Diputación, la que, asimismo, distribuye. La lista de compositores que han compuesto para el Concurso, de 1993 a 2014, es esta: Manuel Castillo, Carlos Cruz de Castro, Antón García Abril, Valentín Ruiz, Ángel Oliver, Zulema de la Cruz, Tomás Marco, José García Román, Xavier Montsalvatge, José Luis Turina, Luis de Pablo, Eneko Vadillo, Leonardo Balada, Josep Soler, Joan Guinjoan, Claudio Prieto, Daniel Mateos, Juan A. Medina, José Zárate, Juan de Dios García Aguilera, Juan A. Medina y Alejandro Román.

A lo largo de estos años, varias personalidades han ido formando parte de los jurados, como Javier Alfonso, presidente del jurado durante muchas ediciones. A su muerte este puesto lo van ocupando diversas figuras de la música, como los fructíferos años de Guillermo González como presidente. Por destacar algunos miembros del Jurado, citamos a Marcelle Heuclín, Nicole Henriot, Salomon Mikowsky, Leslie Wright, Teresa Rutkowska, Valentina Kamenikova, Antonio de Raco, Hans Graf, Jean-Paul Sevilla, Ronald Farren-Price, María Fernanda Wansneider,

Yuko Fujimura, Carmen Graf-Adnet, Marta Marchena, Karl-Hermann Mrongovius, Elza Kolodin, Alfred Mouledous, Ralf Nattkemper, Dag Achatz, Yukie Nagai, Rosalyn Tureck, Jean-François Heisser, Paul Badura-Skoda, etc. Entre los españoles podemos citar a Rosa Sabater, Joaquín Soriano, Ramón Coll, Josep Colom, Mario Monreal, Rafael Quero, Joaquín Reyes, Perfecto García Chornet, Pilar Bilbao, Esteban Sánchez, Antonio Baciero, Fernando Puchol, Julián López Gimeno, Begoña Uriarte o Pedro Jiménez Cavallé, desde hace años Secretario del Jurado.

Destacados pianistas han logrado premios en el Concurso, como los pianistas españoles Begoña Uriarte, Joaquín Parra, Mario Monreal, Rafael Orozco, Joaquín Soriano, José María Pinzolas, Josep Colom o Javier

Perianes. Otros ganadores han sido Boaz Sharon, Ewa Osinska, Elza Kolodin, Jean-François Heisser, Boris Bloch, Michiko Tsuda, John Salmon, Hüseyin Sermet, Benedetto Lupo, Martin Zehn, Brenno Ambrosini, Olivier Cazal, Sergei Tarasov, Anna Vinnitskaya, Ilya Rashkovskiy, Yun-yi Qin, Antonii Baryshevskiy, Mladen Čolić, Marianna Prjevalskaya y tantos otros importantes pianistas.

Actualmente el Concurso recibe una alta y selecta participación internacional. Consta de tres pruebas eliminatorias y la prueba final con orquesta, que en 2012 protagonizó la Orquesta Ciudad de Granada. Las sedes del Concurso son el Conservatorio de Jaén y el Teatro “Infanta Leonor”.

Jaén International Piano Competition

The young Japanese soloist Akihiro Sakiya, winner of the 56th Jaén International Piano competition in three categories – Solo, Audience and Spanish Music – has constructed a programme that includes Brahms's *Piano Sonata No. 3*, one of the great sonatas of its time, Debussy's evocative *Estampes* and a Spanish classic by Granados. Written as test pieces for the Jaén competition, the two contemporary Spanish works draw on rich folkloric traditions.

AKIHIRO SAKIYA

Piano Recital

- Johannes BRAHMS (1833–1897)**
[1]–[5] Piano Sonata No. 3 in F minor, Op. 5 37:43
- Claude DEBUSSY (1862–1918)**
[6]–[8] Estampes 13:44
- Alejandro ROMÁN (b. 1971)**
[9] Gaiena – Diez Paisajes Jienenses* 7:12
- Enrique GRANADOS (1867–1916)**
[10] El pelele – Escena goyesca 4:41
- Juan Manuel RUIZ (b. 1968)**
[11] Almenara* 10:24

Full track details will be found in the booklet

* WORLD PREMIÈRE RECORDING

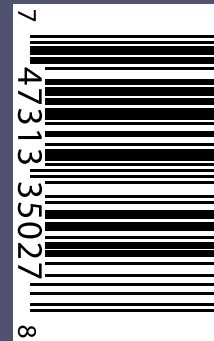
Recorded at the 'Infanta Leonor' Theatre, Conservatory of Music, Jaén, Spain, 21 June 2014
Producer: Diputación Provincial de Jaén • Engineer: Rafael Martos (Tubular Records)
Editor: Gonzalo Pérez Chamorro • Publisher (tracks 9 & 11): Diputación de Jaén
Cover photo of Akihiro Sakiya by Toshiyuki Suzuki
Booklet notes: Gonzalo Pérez Chamorro, Alejandro Román, Juan Manuel Ruiz



8.573502

DDD

Playing Time
74:03



© & © 2015
Naxos Rights US, Inc.
Booklet notes in English • Comentarios en español
Made in Germany
www.naxos.com